

Publicatieblad

van de Europese Unie

C 304

50e jaargang

Uitgave
in de Nederlandse taal

Mededelingen en bekendmakingen

15 december 2007

<u>Nummer</u>	Inhoud	Bladzijde
	I <i>Resoluties, aanbevelingen en adviezen</i>	
	AANBEVELINGEN	
	Europese Centrale Bank	
2007/C 304/01	Aanbeveling van de Europese Centrale Bank van 29 november 2007 aan de Raad van de Europese Unie betreffende de externe accountants van de Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta (ECB/2007/17)	1
	II <i>Mededelingen</i>	
	MEDEDELINGEN VAN DE INSTELLINGEN EN ORGANEN VAN DE EUROPESE UNIE	
	Commissie	
2007/C 304/02	Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie (Zaak COMP/M.4872 — Eurovia/Compagnie Signature/JV) ⁽¹⁾	2
2007/C 304/03	Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie (Zaak COMP/M.4914 — Carlyle/Sequa) ⁽¹⁾	2
2007/C 304/04	Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie (Zaak COMP/M.4906 — CPI Europe Fund/Corpus/Real Estate Portfolio) ⁽¹⁾	3
2007/C 304/05	Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie (Zaak COMP/M.4953 — Sony Ericsson/Motorola/UIQ) ⁽¹⁾	3
2007/C 304/06	Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie (Zaak COMP/M.4923 — Avnet/Acal IT Solutions) ⁽¹⁾	4

NL

2007/C 304/07	Goedkeuring van de steunmaatregelen van de staten in het kader van de bepalingen van de artikelen 87 en 88 van het EG-Verdrag — Gevallen waartegen de Commissie geen bezwaar maakt ⁽¹⁾	5
---------------	---	---

IV *Informatie*

INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE INSTELLINGEN EN ORGANEN VAN DE EUROPESE UNIE

Commissie

2007/C 304/08	Wisselkoersen van de euro	7
2007/C 304/09	Programma Jeugd in actie 2007-2013 — Publicatie van de handleiding van het programma geldig vanaf 1 januari 2008	8
2007/C 304/10	Advies van het Adviescomité voor mededingingsregelingen en machtsposities uitgebracht op de 429e bijeenkomst van 9 juli 2007 betreffende een voorontwerp van beschikking in Zaak COMP/E-2/39.143 — Opel	11
2007/C 304/11	Eindverslag van de Raadadviseur-auditeur in Zaak COMP/E-2/39.143 — Opel (<i>Opgesteld overeenkomstig de artikelen 15 en 16 van Besluit 2001/462/EG, EGKS van de Commissie van 23 mei 2001 betreffende het mandaat van de Raadadviseur-auditeur in bepaalde mededingingsprocedures — PB L 162 van 19.6.2001, blz. 21</i>)	12

INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE LIDSTATEN

2007/C 304/12	Beknopte informatie van de lidstaten betreffende overheidssteun die wordt verleend krachtens Verordening (EG) nr. 70/2001 van de Commissie betreffende de toepassing van de artikelen 87 en 88 van het EG-Verdrag op staatssteun voor kleine en middelgrote ondernemingen	13
2007/C 304/13	Door de lidstaten verstrekte beknopte informatie inzake staatssteun die wordt toegekend overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1857/2006 van de Commissie betreffende de toepassing van de artikelen 87 en 88 van het EG-Verdrag op staatssteun voor kleine en middelgrote ondernemingen die landbouwproducten produceren, verwerken en afzetten, en tot wijziging van Verordening (EG) nr. 70/2001	15
2007/C 304/14	Door de lidstaten verstrekte beknopte informatie inzake staatssteun die wordt toegekend overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1857/2006 van de Commissie betreffende de toepassing van de artikelen 87 en 88 van het EG-Verdrag op staatssteun voor kleine en middelgrote ondernemingen die landbouwproducten produceren, verwerken en afzetten, en tot wijziging van Verordening (EG) nr. 70/2001	21

V *Bekendmakingen*

PROCEDURES IN VERBAND MET DE UITVOERING VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE HANDELSPOLITIEK

Commissie

2007/C 304/15	Bericht aan de marktdeelnemers — Invoer in de Gemeenschap van textiel- en kledingproducten van oorsprong uit China in 2008	25
---------------	--	----



⁽¹⁾ Voor de EER relevante tekst

(Vervolg zie bladzijde 3 van de omslag)

PROCEDURES IN VERBAND MET DE UITVOERING VAN HET GEMEENSCHAPPELIJK
MEDEDINGINGSBELEID

Commissie

2007/C 304/16

Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak COMP/M.4765 — Symantec/Huawei/JV) — Zaak die in aanmerking komt voor de vereenvoudigde procedure ⁽¹⁾ 29

Mededeling 30



⁽¹⁾ Voor de EER relevante tekst

I

(Resoluties, aanbevelingen en adviezen)

AANBEVELINGEN

EUROPESE CENTRALE BANK

AANBEVELING VAN DE EUROPESE CENTRALE BANK

van 29 november 2007

aan de Raad van de Europese Unie betreffende de externe accountants van de Ċentrali ta' Malta/
Central Bank of Malta

(ECB/2007/17)

(2007/C 304/01)

DE RAAD VAN BESTUUR VAN DE EUROPESE CENTRALE BANK,

Gelet op de statuten van het Europees Stelsel van centrale banken en van de Europese Centrale Bank (hierna de „ESCB-statuten”), inzonderheid op artikel 27.1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De rekeningen van de Europese Centrale Bank (ECB) en van de nationale centrale banken van het Eurosysteem worden gecontroleerd door onafhankelijke externe accountants, die op aanbeveling van de Raad van bestuur van de ECB zijn aanvaard door de Raad van de Europese Unie.
- (2) Ingevolge artikel 1 van Beschikking 2007/504/EG van de Raad van 10 juli 2007, overeenkomstig artikel 122, lid 2 van het Verdrag, betreffende de aanneming van de eenheidsmunt door Malta op 1 januari 2008 ⁽¹⁾, voldoet Malta thans aan de nodige voorwaarden voor de aanneming van de euro en wordt de in artikel 4 van het Toetredingsverdrag van 2003 bedoelde derogatie van Malta met ingang van 1 januari 2008 ingetrokken.
- (3) Ingevolge artikel 20 van de gewijzigde Wet op de Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta die op 1 januari 2008 in werking treedt, worden de jaarrekeningen van de Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta overeenkomstig artikel 27 van de ESCB-statuten gecontroleerd.
- (4) De Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta heeft PricewaterhouseCoopers en Ernst & Young geselecteerd als haar gezamenlijke onafhankelijke accountants voor het boekjaar 2008,

HEEFT DE VOLGENDE AANBEVELING VASTGESTELD:

Het verdient aanbeveling dat PricewaterhouseCoopers en Ernst & Young worden benoemd tot de externe accountants van Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta voor het boekjaar 2008.

Gedaan te Frankfurt am Main, 29 november 2007.

De President van de ECB

Jean-Claude TRICHET

⁽¹⁾ PBL 186 van 18.7.2007, blz. 32.

II

(Mededelingen)

MEDEDELINGEN VAN DE INSTELLINGEN EN ORGANEN VAN DE EUROPESE
UNIE

COMMISSIE

Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie

(Zaak COMP/M.4872 — Eurovia/Compagnie Signature/JV)

(Voor de EER relevante tekst)

(2007/C 304/02)

Op 21 november 2007 heeft de Commissie besloten geen bezwaar aan te tekenen tegen bovenvermelde aangemelde concentratie en deze verenigbaar met de gemeenschappelijke markt te verklaren. Deze beschikking is gebaseerd op artikel 6, lid 1, onder b), van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad. De volledige tekst van de beschikking is slechts beschikbaar in het Frans en zal openbaar worden gemaakt na verwijdering van eventuele bedrijfsgeheimen. De tekst is beschikbaar:

- op de website „concurrentie” van de Europese Commissie (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Deze website biedt verschillende mogelijkheden om individuele concentratiebeschikkingen op te zoeken, onder meer op bedrijfsnaam, nummer van de zaak, datum en sector;
- in elektronische vorm op de EUR-Lex website onder documentnummer 32007M4872. EUR-Lex is het geïnformatiseerde documentatiesysteem voor de communautaire wetgeving (<http://eur-lex.europa.eu>).

Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie

(Zaak COMP/M.4914 — Carlyle/Sequa)

(Voor de EER relevante tekst)

(2007/C 304/03)

Op 18 oktober 2007 heeft de Commissie besloten geen bezwaar aan te tekenen tegen bovenvermelde aangemelde concentratie en deze verenigbaar met de gemeenschappelijke markt te verklaren. Deze beschikking is gebaseerd op artikel 6, lid 1, onder b), van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad. De volledige tekst van de beschikking is slechts beschikbaar in het Engels en zal openbaar worden gemaakt na verwijdering van eventuele bedrijfsgeheimen. De tekst is beschikbaar:

- op de website „concurrentie” van de Europese Commissie (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Deze website biedt verschillende mogelijkheden om individuele concentratiebeschikkingen op te zoeken, onder meer op bedrijfsnaam, nummer van de zaak, datum en sector;
 - in elektronische vorm op de EUR-Lex website onder documentnummer 32007M4914. EUR-Lex is het geïnformatiseerde documentatiesysteem voor de communautaire wetgeving (<http://eur-lex.europa.eu>).
-

Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie
(Zaak COMP/M.4906 — CPI Europe Fund/Corpus/Real Estate Portfolio)

(Voor de EER relevante tekst)

(2007/C 304/04)

Op 29 oktober 2007 heeft de Commissie besloten geen bezwaar aan te tekenen tegen bovenvermelde aangemelde concentratie en deze verenigbaar met de gemeenschappelijke markt te verklaren. Deze beschikking is gebaseerd op artikel 6, lid 1, onder b), van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad. De volledige tekst van de beschikking is slechts beschikbaar in het Duits en zal openbaar worden gemaakt na verwijdering van eventuele bedrijfsgeheimen. De tekst is beschikbaar:

- op de website „concurrentie” van de Europese Commissie (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Deze website biedt verschillende mogelijkheden om individuele concentratiebeschikkingen op te zoeken, onder meer op bedrijfsnaam, nummer van de zaak, datum en sector;
- in elektronische vorm op de EUR-Lex website onder documentnummer 32007M4906. EUR-Lex is het geïnformatiseerde documentatiesysteem voor de communautaire wetgeving (<http://eur-lex.europa.eu>).

Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie
(Zaak COMP/M.4953 — Sony Ericsson/Motorola/UIQ)

(Voor de EER relevante tekst)

(2007/C 304/05)

Op 11 december 2007 heeft de Commissie besloten geen bezwaar aan te tekenen tegen bovenvermelde aangemelde concentratie en deze verenigbaar met de gemeenschappelijke markt te verklaren. Deze beschikking is gebaseerd op artikel 6, lid 1, onder b), van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad. De volledige tekst van de beschikking is slechts beschikbaar in het Engels en zal openbaar worden gemaakt na verwijdering van eventuele bedrijfsgeheimen. De tekst is beschikbaar:

- op de website „concurrentie” van de Europese Commissie (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Deze website biedt verschillende mogelijkheden om individuele concentratiebeschikkingen op te zoeken, onder meer op bedrijfsnaam, nummer van de zaak, datum en sector;
 - in elektronische vorm op de EUR-Lex website onder documentnummer 32007M4953. EUR-Lex is het geïnformatiseerde documentatiesysteem voor de communautaire wetgeving (<http://eur-lex.europa.eu>).
-

Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie
(Zaak COMP/M.4923 — Avnet/Acal IT Solutions)

(Voor de EER relevante tekst)

(2007/C 304/06)

Op 11 december 2007 heeft de Commissie besloten geen bezwaar aan te tekenen tegen bovenvermelde aangemelde concentratie en deze verenigbaar met de gemeenschappelijke markt te verklaren. Deze beschikking is gebaseerd op artikel 6, lid 1, onder b), van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad. De volledige tekst van de beschikking is slechts beschikbaar in het Engels en zal openbaar worden gemaakt na verwijdering van eventuele bedrijfsgeheimen. De tekst is beschikbaar:

- op de website „concurrentie” van de Europese Commissie (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Deze website biedt verschillende mogelijkheden om individuele concentratiebeschikkingen op te zoeken, onder meer op bedrijfsnaam, nummer van de zaak, datum en sector;
 - in elektronische vorm op de EUR-Lex website onder documentnummer 32007M4923. EUR-Lex is het geïnformatiseerde documentatiesysteem voor de communautaire wetgeving (<http://eur-lex.europa.eu>).
-

Goedkeuring van de steunmaatregelen van de staten in het kader van de bepalingen van de artikelen 87 en 88 van het EG-Verdrag

Gevallen waartegen de Commissie geen bezwaar maakt

(Voor de EER relevante tekst)

(2007/C 304/07)

Datum waarop het besluit is genomen	9.11.2007
Nummer van de steunmaatregel	N 391/06
Lidstaat	Denemarken
Regio	—
Benaming van de steunregeling en/of naam van de begunstigde	Reduktion af afgift på brændsler til fjernvarmeproduktion mod samme niveau som ved kraftvarmeproduktion
Rechtsgrondslag	L81, vedtaget af Folketinget 16.12.2005: Forslag til lov om ændring af forskellige miljø- og energiafgiftslove; and; L156, 3 vedtaget af Folketinget 0.05.2006: Forslag til lov om ændring af lov om elforsyning, lov om naturgasforsyning, lov om varmforsyning, lov om Energinet Danmark, lov om planlægning, lov om kommunal udligning og generelle tilskud til kommuner og amtskommuner og lov om kuldioxidafgift af visse energiprodukter
Type maatregel	Steunregeling
Doelstelling	Milieubescherming, energiebesparing
Vorm van de steun	Verlaging van het belastingtarief
Begrotingsmiddelen	Voorziene jaarlijkse uitgaven: 20 mln DKK; totaal van de voorziene steun: 80 mln DKK
Maximale steunintensiteit	—
Looptijd	1.7.2006-1.7.2010
Economische sectoren	Energie
Naam en adres van de steunverlenende autoriteit	Skatteministeriet Nikolai Eigtvæds Gade 28 DK-1402 København K
Andere informatie	—

De tekst van de beschikking in de authentieke ta(a)l(en), waaruit de vertrouwelijke gegevens zijn geschrapt, is beschikbaar op site:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Datum waarop het besluit is genomen	10.10.2007
Nummer van de steunmaatregel	N 349/07
Lidstaat	Frankrijk
Regio	—
Benaming van de steunregeling en/of naam van de begunstigde	Soutien de l'Agence de l'innovation industrielle en faveur du programme OSIRIS
Rechtsgrondslag	Régime N 121/06

Type maatregel	Individuele steun
Doelstelling	Onderzoek en ontwikkeling
Vorm van de steun	Directe subsidie, terugvorderbare subsidie
Begrotingsmiddelen	Totaal van de voorziene steun: 31,259 mln EUR
Maximale steunintensiteit	45 %
Looptijd	Tot 31.12.2014
Economische sectoren	Beperkt tot de chemische en farmaceutische industrie
Naam en adres van de steunverlenende autoriteit	Agence de l'innovation industrielle 195, Bd Saint Germain F-75007 Paris
Andere informatie	—

De tekst van de beschikking in de authentieke ta(a)l(en), waaruit de vertrouwelijke gegevens zijn geschrapt, is beschikbaar op site:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

IV

(Informatie)

INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE INSTELLINGEN EN
ORGANEN VAN DE EUROPESE UNIE

COMMISSIE

Wisselkoersen van de euro ⁽¹⁾

14 december 2007

(2007/C 304/08)

1 euro =

Munteenheid		Koers	Munteenheid		Koers
USD	US-dollar	1,4509	RON	Roemeense leu	3,5503
JPY	Japanse yen	163,99	SKK	Slowaakse koruna	33,399
DKK	Deense kroon	7,4622	TRY	Turkse lira	1,7142
GBP	Pond sterling	0,7157	AUD	Australische dollar	1,6704
SEK	Zweedse kroon	9,4217	CAD	Canadese dollar	1,485
CHF	Zwitserse frank	1,6668	HKD	Hongkongse dollar	11,3143
ISK	IJslandse kroon	90,75	NZD	Nieuw-Zeelandse dollar	1,8701
NOK	Noorse kroon	7,975	SGD	Singaporese dollar	2,0982
BGN	Bulgaarse lev	1,9558	KRW	Zuid-Koreaanse won	1 349,92
CYP	Cypriotische pond	0,585274	ZAR	Zuid-Afrikaanse rand	9,9093
CZK	Tsjechische koruna	26,415	CNY	Chinese yuan renminbi	10,6953
EEK	Estlandse kroon	15,6466	HRK	Kroatische kuna	7,3106
HUF	Hongaarse forint	253,01	IDR	Indonesische roepia	13 533,27
LTL	Litouwse litas	3,4528	MYR	Maleisische ringgit	4,8155
LVL	Letlandse lat	0,6967	PHP	Filipijnse peso	59,777
MTL	Maltese lira	0,4293	RUB	Russische roebel	35,702
PLN	Poolse zloty	3,6123	THB	Thaise baht	43,74

⁽¹⁾ Bron: door de Europese Centrale Bank gepubliceerde referentiekosten.

Programma Jeugd in actie 2007-2013 — Publicatie van de handleiding van het programma geldig vanaf 1 januari 2008

(2007/C 304/09)

Inleiding

Op 15 november 2006 hebben het Europees Parlement en de Raad Besluit nr. 1719/2006/EG ⁽¹⁾ tot vaststelling van het programma Jeugd in actie voor de periode 2007-2013 vastgesteld. Richtsnoeren voor de uitvoering van het programma en de indiening van aanvragen om communautaire subsidies door potentiële begunstigden zijn opgenomen in de handleiding van het programma Jeugd in actie.

I. Voorzorgsclausule

De handleiding is niet juridisch bindend voor de Commissie.

De uitvoering van het programma Jeugd in actie in 2008, zoals beschreven in de handleiding, is afhankelijk van de goedkeuring van de begroting 2008 voor de Europese Unie door de begrotingsautoriteit.

II. Doelstellingen en prioriteiten

De volgende algemene doelstellingen zijn opgenomen in de rechtsgrondslag van het programma Jeugd in actie:

- bevordering van het actief burgerschap van jongeren in het algemeen en van hun Europees burgerschap in het bijzonder;
- ontwikkeling van de solidariteit en bevordering van de verdraagzaamheid onder jongeren, vooral met het oog op de versterking van de sociale samenhang in de Europese Unie;
- stimulering van het wederzijds begrip tussen jongeren in verschillende landen;
- bijdragen tot de ontwikkeling van de kwaliteit van de systemen ter ondersteuning van jongerenactiviteiten en van de capaciteit van de maatschappelijke organisaties op jeugdgebied;
- bevordering van de Europese samenwerking op jeugdgebied.

Deze algemene doelstellingen zullen op projectniveau ten uitvoer worden gelegd, met inachtneming van de volgende permanente prioriteiten:

- Europees burgerschap;
- participatie van jongeren;
- culturele verscheidenheid;
- integratie van kansarme jongeren.

III. Structuur van het programma Jeugd in actie

Het programma Jeugd in actie voorziet in vijf operationele acties voor de verwezenlijking van zijn doelstellingen.

Actie 1 — Jeugd voor Europa

In de handleiding wordt de steun voor de volgende subacties beschreven:

- Subactie 1.1 — Jongerenuitwisselingen: jongerenuitwisselingen bieden groepen jongeren uit verschillende landen de gelegenheid elkaar te ontmoeten en elkaars cultuur te leren kennen. De groepen plannen tezamen hun jongerenuitwisseling rond een thema van wederzijds belang.
- Subactie 1.2 — Jongereninitiatieven: de subactie Jongereninitiatieven ondersteunt groepsprojecten op lokaal, regionaal en nationaal niveau. Zij ondersteunt ook de vorming van netwerken van soortgelijke projecten tussen verschillende landen, zodat het Europese karakter daarvan versterkt wordt en de samenwerking en de uitwisseling van ervaringen tussen jongeren bevorderd worden.
- Subactie 1.3 — Jeugddemocratieprojecten: de subactie Jeugddemocratieprojecten ondersteunt de participatie van jongeren aan het democratische leven in hun lokale, regionale of nationale gemeenschap en op internationaal niveau.

⁽¹⁾ PBL 327 van 24.11.2006, blz. 6.

Actie 2 — Europees vrijwilligerswerk

De actie ondersteunt de participatie van jongeren in diverse vormen van vrijwilligersactiviteiten, zowel binnen als buiten de Europese Unie. In het kader van deze actie nemen jongeren hetzij individueel, hetzij in groepsverband deel aan niet-winstgevende en onbezoldigde vrijwilligersactiviteiten in het buitenland.

Actie 3 — Jeugd voor de wereld

In de handleiding wordt de steun voor de volgende subactie beschreven:

- Subactie 3.1 — Samenwerking met de nabuurlanden van de Europese Unie: deze subactie ondersteunt projecten met buurpartnerlanden, namelijk jongerenuitwisselingen en opleidings- en netwerkingsprojecten op jeugdgebied.

Actie 4 — Ondersteuningssystemen voor jongeren

In de handleiding wordt de steun voor de volgende subactie beschreven:

- Subactie 4.3 — Opleiding en vorming van netwerken van personen die actief zijn in jongerenwerk en jeugdorganisaties: deze subactie ondersteunt met name de uitwisseling van ervaringen, expertise en goede praktijken, alsook activiteiten die kunnen leiden tot duurzame en kwalitatief hoogwaardige projecten, partnerschappen en netwerken.

Actie 5 — Ondersteuning van de Europese samenwerking op jeugdgebied

In de handleiding wordt de steun voor de volgende subactie beschreven:

- Subactie 5.1 — Ontmoetingen van jongeren en voor het jeugdbeleid verantwoordelijke personen: deze subactie ondersteunt de samenwerking, de organisatie van seminars en de gestructureerde dialoog tussen jongeren, jongerenwerkers en voor het jeugdbeleid verantwoordelijke personen.

IV. In aanmerking komende aanvragers

De aanvragen moeten worden ingediend door:

- non-profit- of niet-gouvernementele organisaties;
- lokale of regionale overheden;
- informele groepen jongeren;
- organisaties die op Europees niveau op jeugdgebied werkzaam zijn;
- internationale non-profitorganisaties;
- profitorganisaties die een evenement op het gebied van jongeren, sport of cultuur organiseren.

De aanvragers moeten wettelijk zijn gevestigd in een van de programmalanden of in buurpartnerlanden van de westelijke Balkan.

Sommige acties van het programma zijn echter gericht op een beperktere groep initiatiefnemers. In de handleiding wordt daarom voor elke actie/subactie specifiek aangegeven welke initiatiefnemers voor subsidie in aanmerking komen.

V. In aanmerking komende landen

Het programma staat open voor de volgende landen:

- a) de EU-lidstaten;
- b) de EVA-staten, die partij zijn bij de EER-overeenkomst, overeenkomstig de bepalingen van die overeenkomst (IJsland, Liechtenstein en Noorwegen);
- c) de kandidaat-lidstaten in het kader van een pretoetredingsstrategie in overeenstemming met de algemene beginselen en de algemene voorwaarden en regelingen die zijn vastgelegd in de kaderovereenkomsten die met deze landen zijn gesloten voor hun deelname aan communautaire programma's;
- d) derde landen die met de Gemeenschap overeenkomsten op jeugdgebied hebben gesloten.

Sommige acties van het programma zijn echter gericht op een beperktere groep landen. In de handleiding wordt daarom voor elke actie/subactie specifiek aangegeven welke landen voor subsidie in aanmerking komen.

VI. Begroting en duur

Het programma heeft een totale begroting van 885 miljoen EUR voor de periode 2007-2013. De jaarlijkse begroting wordt door de begrotingsautoriteiten vastgesteld.

VII. Nadere informatie

Nadere informatie, waaronder bijzonderheden over de termijnen voor de indiening van subsidieaanvragen, is te vinden in de handleiding van het programma Jeugd in actie op de volgende websites:

<http://ec.europa.eu/youth>

http://eacea.ec.europa.eu/youth/index_en.htm

Advies van het Adviescomité voor mededingingsregelingen en machtsposities uitgebracht op de 429e bijeenkomst van 9 juli 2007 betreffende een voorontwerp van beschikking in Zaak COMP/E-2/39.143 — Opel

(2007/C 304/10)

1. De leden van het Adviescomité zijn het met de Commissie eens dat, in het licht van de praktijken die in de ontwerpbeschikking worden beschreven, de overeenkomsten tussen General Motors Europe en zijn erkende Opel/Vauxhall servicepartners aanleiding kunnen geven tot mededingingsbezwaren op de aftermarkets voor motorvoertuigen.
2. De leden van het Adviescomité zijn het met de Commissie eens dat de procedure in deze zaak kan worden afgesloten met een beschikking overeenkomstig artikel 9, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1/2003 van de Raad ⁽¹⁾.
3. De leden van het Adviescomité zijn het met de Commissie eens dat er, gezien de door General Motors Europe gedane toezeggingen, niet langer gronden voor een optreden van de Commissie bestaan, behoudens artikel 9, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1/2003.
4. De leden van het Adviescomité zijn het met de Commissie eens dat General Motors Europe aan de toezeggingen gebonden is tot en met 31 mei 2010.
5. De leden van het Adviescomité verzoeken de Commissie rekening te houden met alle opmerkingen die tijdens de discussie werden gemaakt.
6. De leden van het Adviescomité bevelen aan dat hun advies wordt bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

⁽¹⁾ PBL 1 van 4.1.2003, blz. 1.

Eindverslag van de Raadadviseur-auditeur in Zaak COMP/E-2/39.143 — Opel

(Opgesteld overeenkomstig de artikelen 15 en 16 van Besluit 2001/462/EG, EGKS van de Commissie van 23 mei 2001 betreffende het mandaat van de Raadadviseur-auditeur in bepaalde mededingingsprocedures — PB L 162 van 19.6.2001, blz. 21)

(2007/C 304/11)

De ontwerpbeschikking die ingevolge artikel 9 van Verordening (EG) nr. 1/2003 van de Raad ⁽¹⁾ bij de Commissie is ingediend, betreft het verstrekken van technische informatie voor de reparatie van voertuigen van de merken Opel en Vauxhall van General Motors Europe (GME).

De Commissie heeft op 22 december 2004, na de publicatie van een studie van het Duitse onderzoeksinstituut IKA, een onderzoek ingesteld naar het verstrekken van technische informatie aan onafhankelijke reparateurs door GME. Op 1 december 2006 leidde de Commissie de procedure in op grond van hoofdstuk III van Verordening (EG) nr. 1/2003, en stelde zij een voorlopige beoordeling vast als bedoeld in artikel 9, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1/2003. Het mededingingsbezwaar dat zij hierin naar voren bracht was, dat GME uitsluitend aan erkende reparateurs volledige toegang leek te hebben verschaft tot haar technische informatie. De voorlopige beoordeling van de Commissie werd op 1 december 2006 aan GME toegezonden.

In reactie hierop legde GME op 9 februari 2007 een aantal toezeggingen voor.

Op 22 maart 2007 maakte de Commissie op grond van artikel 27, lid 4, van Verordening (EG) nr. 1/2003, een bericht bekend in het *Publicatieblad van de Europese Unie* waarin zij belanghebbende ondernemingen verzocht binnen een maand na de bekendmaking van de kennisgeving hierover hun opmerkingen te maken. De opmerkingen die in reactie op deze uitnodiging werden ontvangen bevestigden in grote lijnen de doeltreffendheid van de door GME gedane toezeggingen.

De Commissie is thans tot de conclusie gekomen dat, gelet op de door GME gedane toezeggingen en onverminderd artikel 9, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1/2003, er niet langer gronden voor een optreden harerzijds bestaan.

Bij een beschikking krachtens artikel 9 van Verordening (EG) nr. 1/2003 wordt er geen schending van de mededingingsregels vastgesteld, maar stemmen de partijen ermee in om aan de bezorgdheden tegemoet te komen die de Commissie in haar voorlopige beoordeling heeft geformuleerd. Bij dit proces is er bereidheid van beide zijden om de administratieve en wettelijke vereisten die inherent zijn aan een volledig onderzoek van een vermeende inbreuk, te vereenvoudigen. Dit is de reden waarom in twee reeds door het college gegeven beschikkingen ⁽²⁾ werd aangenomen dat de eerlijke rechtsgang wordt gerespecteerd wanneer de partijen de Commissie ervan in kennis stellen dat zij voldoende toegang gekregen hebben tot de informatie die zij nodig hadden om toezeggingen voor te stellen die aan de bezorgdheden van de Commissie tegemoet konden komen.

Deze zaak werd op dezelfde manier behandeld, daar GME op 24 mei 2007 de Commissie in dit verband een verklaring heeft overgelegd.

Gelet op het voorgaande ben ik van oordeel dat de rechten om te worden gehoord, zijn gerespecteerd.

Brussel, 11 juli 2007.

Karen WILLIAMS

⁽¹⁾ PB L 1 van 4.1.2003, blz. 1.

⁽²⁾ Zie beschikking van 22 juni 2005 in Zaak COMP/39.116 — Coca-Cola en beschikking van 19 januari 2005 in Zaak COMP/37.214 — DFB.

INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE LIDSTATEN

Beknopte informatie van de lidstaten betreffende overheidssteun die wordt verleend krachtens Verordening (EG) nr. 70/2001 van de Commissie betreffende de toepassing van de artikelen 87 en 88 van het EG-Verdrag op staatssteun voor kleine en middelgrote ondernemingen

(2007/C 304/12)

Nummer van de steunmaatregel	XA 7037/07	
Lidstaat	Italië	
Regio	Marche	
Benaming van de steunregeling of naam van de onderneming die individuele steun ontvangt	Legge 1329/65 — agevolazioni per l'acquisto o il leasing di nuove macchine utensili o di produzione	
Rechtsgrond	Deliberazione di giunta regionale n. 404 del 7.5.2007	
Voorziede jaarlijkse uitgaven krachtens de regeling of totaalbedrag van de aan de onderneming verleende individuele steun	Totaalbedrag: 2 000 000 EUR	
Maximale steunintensiteit	Overeenkomstig artikel 4, lid 7, zoals gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1857/2006	Ja
Datum van tenuitvoerlegging	1.6.2007	
Duur van de regeling of duur van de individuele steunverlening	Tot 30.6.2008	
Doelstelling van de steun	Steun aan KMO's	Ja
	Sector verwerking en afzet van landbouwproducten, artikel 2, lid 2, onder m) en n)	Ja
Naam en adres van de autoriteit die de steun verleent	Regione Marche, Servizio Industria, Artigianato, Energia, P.F. Promozione, credito agevolato, finanza innovativa	
	Via Tiziano, 44 I-60100 Ancona Tel. (39) 071 806 38 20 http://www.incentivi.mcc.it/html/html/MCC_MARCHE/MCC_MARCHE_LEGGI_SABATINI/section_new_010107.html	
Individuele verlening van aanzienlijke steun	Overeenkomstig artikel 6 van de verordening	Ja
Nummer van de steunmaatregel	XA 7038/07	
Lidstaat	Italië	
Regio	Marche	
Benaming van de steunregeling of naam van de onderneming die individuele steun ontvangt	Legge 598/94 — art. 11: agevolazioni per investimenti per l'innovazione tecnologica, la tutela ambientale, l'innovazione organizzativa e commerciale, la sicurezza sui luoghi di lavoro	

Rechtsgrond	Deliberazione di giunta regionale n. 404 del 7.5.2007	
Voorziene jaarlijkse uitgaven krachtens de regeling of totaalbedrag van de aan de onderneming verleende individuele steun	500 000 EUR	
Maximale steunintensiteit	Overeenkomstig artikel 4, lid 7, zoals gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1857/2006	Ja
Datum van tenuitvoerlegging	1.6.2007	
Duur van de regeling of duur van de individuele steunverlening	Tot 30.6.2008	
Doelstelling van de steun	Steun aan KMO's	Ja
	Sector verwerking en afzet van landbouwproducten, artikel 2, lid 2, onder m) en n)	Ja
Naam en adres van de autoriteit die de steun verleent	Regione Marche, Servizio Industria, Artigianato, Energia, P.F. Promozione, credito agevolato, finanza innovativa	
	Via Tiziano, 44 I-60100 Ancona Tel. (39) 071 806 38 20 http://www.incentivi.mcc.it/html/html/MCC_MARCHE/MCC_MARCHE_LEGGI_598_-CLASSICA/section_new_010107.html	
Individuele verlening van aanzienlijke steun	Overeenkomstig artikel 6 van de verordening	Ja

Door de lidstaten verstrekte beknopte informatie inzake staatssteun die wordt toegekend overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1857/2006 van de Commissie betreffende de toepassing van de artikelen 87 en 88 van het EG-Verdrag op staatssteun voor kleine en middelgrote ondernemingen die landbouwproducten produceren, verwerken en afzetten, en tot wijziging van Verordening (EG) nr. 70/2001

(2007/C 304/13)

Nummer van de steun: XA 167/07

Lidstaat: Slovenië

Regio: Območje občine Sevnice

Benaming van de steunregeling of naam van de onderneming die individuele steun ontvangt: „Finančna sredstva za ohranjanje in spodbujanje razvoja kmetijstva in podeželja v občini Sevnica“

Rechtsgrond: Pravilnik o ohranjanju in spodbujanju razvoja kmetijstva in podeželja v občini Sevnica programsko obdobje 2007-2013 (Poglavje II.)

Voorziene jaarlijkse uitgaven krachtens de regeling of totaalbedrag van de aan de onderneming verleende individuele steun:

2007: 138 500 EUR

2008: 194 000 EUR

2009: 194 000 EUR

2010: 194 000 EUR

2011: 194 000 EUR

2012: 194 000 EUR

2013: 194 000 EUR

Maximale steunintensiteit:

1. *Investerings in landbouwbedrijven:*

- 50 % van de subsidiabele uitgaven in probleemgebieden;
- 40 % van de subsidiabele uitgaven in andere gebieden;

— indien het investeringssteun aan jonge landbouwers binnen vijf jaar na hun vestiging betreft, 60 % van de subsidiabele uitgaven in probleemgebieden en 50 % in andere gebieden.

De regeling heeft ten doel investeringssteun te verlenen voor: het herstel van noodzakelijke elementen van de landbouwbedrijven; de aankoop van uitrusting voor de landbouwproductie; meerjarige teelten; de verbetering van weiden.

2. *Instandhouding van traditionele landschappen en gebouwen:*

- voor niet-productieve erfgoedelementen, tot 100 % van de werkelijke uitgaven;
- voor erfgoedelementen die tot de productieve activa behoren, tot 75 % van de werkelijke uitgaven in probleemgebieden en tot 60 % in andere gebieden (landbouwbedrijfsgebouwen: graanschuren, droogrekken, bijenkorven, zaagmolens en andere molens), op voorwaarde dat de investeringen niet leiden tot een verhoging van de productiecapaciteit;

— aanvullende steun kan worden verleend tot 100 % indien de steun is bedoeld om de extra uitgaven te dekken voor het gebruik van traditionele materialen bij de instandhouding van de erfgoedelementen van landbouwbedrijven.

3. *Steun als bijdrage aan verzekeringspremies:*

— de steun van de gemeente is gelijk aan het verschil tussen het uit de nationale begroting meegefinancierde bedrag en het maximumbedrag van 50 % van de verzekeringspremies dat subsidiabel is wanneer de desbetreffende verzekering dient ter dekking van de verliezen aan oogsten en gewassen als gevolg van ongunstige weersomstandigheden die als natuurramp worden aangemerkt, en van de verliezen in de veehouderij als gevolg van dierziekten.

4. *Steun voor ruilverkavelingen:*

— tot 100 % van de subsidiabele uitgaven voor juridische en administratieve procedures.

5. *Technische ondersteuning in de landbouwsector:*

— er wordt — in de vorm van gesubsidieerde diensten (en niet in de vorm van rechtstreekse geldelijke betalingen aan de producenten) — tot 100 % steun verleend voor: onderwijs en opleiding voor landbouwers; adviesdiensten; de organisatie van fora, wedstrijden, tentoonstellingen en beurzen; publicaties, catalogi en webpagina's; de verspreiding van wetenschappelijke kennis.

Datum van tenuitvoerlegging: Juli 2007 (of de datum waarop de regels in werking treden).

Duur van de regeling of van de individuele steunverlening: De regeling loopt af op 31 december 2013.

Doelstelling van de steun: Ondersteuning van het MKB.

Verwijzingen naar artikelen van Verordening (EG) nr. 1857/2006 van de Commissie en subsidiabele uitgaven: Hoofdstuk II van de ontwerpregels voor milieubehoud en de bevordering van landbouw en plattelandontwikkeling in de gemeente Sevnica voor de periode 2007-2013 bevat maatregelen die staatssteun zijn en die in overeenstemming zijn met de volgende artikelen van Verordening (EG) nr. 1857/2006 van de Commissie van 15 december 2006 betreffende de toepassing van de artikelen 87 en 88 van het Verdrag op staatssteun voor kleine en middelgrote ondernemingen die landbouwproducten produceren, en tot wijziging van Verordening (EG) nr. 70/2001 (PB L 358 van 16.12.2006, blz. 3):

- Artikel 4: Investerings in landbouwbedrijven;
- Artikel 5: Instandhouding van traditionele landschappen en gebouwen;

- Artikel 12: Steun als bijdrage aan verzekeringspremies;
- Artikel 13: Steun voor ruilverkavelingen;
- Artikel 15: Technische ondersteuning in de landbouwsector.

Betrokken economische sector(en): Akkerbouw en veeteelt.

Naam en adres van de autoriteit die de steun verleent:

Občina Sevnica
Glavni trg 19 a
SLO-8290 Sevnica

Website:

<http://www.uradni-list.si/1/ulonline.jsp?urlid=200757&dhid=90254>

Andere informatie: De maatregel waarbij steun wordt verleend als bijdrage aan premies voor het verzekeren van oogsten en gewassen betreft de volgende, met natuurrampen gelijkgestelde ongunstige weersomstandigheden: voorjaarsvorst, hagel, blikseminslag, brand door blikseminslag, orkanen en overstromingen.

De regels van de gemeente voldoen aan de voorwaarden van Verordening (EG) nr. 1857/2006 van de Commissie met betrekking tot de door de gemeenten te nemen maatregelen en de toe te passen algemene bepalingen (procedure voor de toekenning van steun, cumulering, doorzichtigheid en controle van steun).

Nummer van de steun: XA 168/07

Lidstaat: Verenigd Koninkrijk

Regio: England, Scotland, Wales and Northern Ireland (United Kingdom)

Benaming van de steunregeling of naam van de onderneming die individuele steun ontvangt: National Fallen Stock Scheme

Rechtsgrond: De regeling is niet bij wet vastgesteld.

Bij Verordening (EG) nr. 1774/2002 tot vaststelling van gezondheidsvoorschriften inzake niet voor menselijke consumptie bestemde dierlijke bijproducten worden van de lidstaten de nodige maatregelen geëist om dierlijke bijproducten volgens de voorschriften in de verordening te kunnen verwijderen.

Voorziene jaarlijkse uitgaven krachtens de regeling of totaalbedrag van de aan de onderneming verleende individuele steun:

22 november 2007-31 maart 2008:	1,41 mln GBP
1 april 2008-21 november 2008:	1,94 mln GBP
Totaal:	3,35 mln GBP

Maximale steunintensiteit:

- de steunintensiteit bij vervoerkosten voor het afvoeren van kadavers van gestorven dieren uit bedrijven door een erkende contractant, bedraagt 100 % overeenkomstig artikel 16, onder d), van Verordening (EG) nr. 1857/2006;
- de steunintensiteit bij de kosten voor het verbranden of anderszins vernietigen van deze kadavers door een erkende contractant, bedraagt 75 % overeenkomstig artikel 16, onder d), van Verordening (EG) nr. 1857/2006.

Datum van tenuitvoerlegging: 22 november 2007

Duur van de regeling of van de individuele steunverlening: De regeling gaat in op 22 november 2007. Ze loopt af op 21 november 2008. Aanvragen dienen uiterlijk 21 november 2008 te zijn ingediend.

Doelstelling van de steun: Zorgen voor een gesubsidieerd systeem — waartoe op vrijwillige basis kan worden toetreden — voor het afvoeren en vernietigen van gestorven dieren in overeenstemming met Verordening (EG) nr. 1774/2002.

Betrokken economische sector(en): De regeling geldt voor alle bedrijven die zich op het houden van dieren toeleggen.

Naam en adres van de autoriteit die de steun verleent:

De voor de regeling bevoegde overheidsinstantie is:

Department for Environment, Food and Rural Affairs
Food and Farming Group
Area 707, 1A Page Street
London SW1P 4PQ
United Kingdom

De voor de tenuitvoerlegging van de regeling bevoegde organisatie is:

The National Fallen Stock Company Ltd
Stuart House
City Road
Peterborough PE1 1QF
United Kingdom

Website: <http://www.nfsc.co.uk/>

U kan ook de centrale website van het VK over staatssteun in de landbouw raadplegen:

www.defra.gov.uk/farm/policy/state-aid/setup/exist-exempt.htm

Andere informatie:

Voor meer en uitvoeriger gegevens over de criteria waaraan moet zijn voldaan om voor de regeling in aanmerking te komen en over de toepasselijke voorschriften, moeten vorengenoemde weblinks worden gevolgd.

Ondertekend en gedateerd namens de ter zake bevoegde autoriteit van het Verenigd Koninkrijk (Department for Environment, Food and Rural Affairs — Ministerie voor Milieu, Voedsel en Plattelandsaangelegenheden):

Neil Marr
Area 8D, 9 Millbank
C/o Nobel House
17 Smith Square
Westminster
London SW1P 3JR
United Kingdom

Nummer van de steun: XA 169/07

Lidstaat: Italië

Regio: Regione Marche

Benaming van de steunregeling: Legge 1329/65 — agevolazioni per l'acquisto o il leasing di nuove macchine utensili o di produzione

Rechtsgrond: Deliberazione di giunta regionale n. 404 del 7.5.2007

Voorziene jaarlijkse uitgaven krachtens de regeling: 2 000 000 EUR

Maximale steunintensiteit: Rentesubsidie voor de aanschaf van fabrieksnieuwe gereedschaps- of productiemachines, met uitsluiting van vervangingsinvesteringen.

De financiering bedraagt 100 % van het referentiepercentage, zoals vermeld en bijgewerkt bij decreet van de minister van Productieve Activiteiten (overeenkomstig artikel 2, lid 2, van Wetgevingsdecreet nr. 123/98), dat geldt op de datum waarop de aanvraag bij MCC, het namens de Regio Marche met het beheer belaste orgaan, binnenkomt.

De brutosteunintensiteit mag niet meer bedragen dan 40 % van de in aanmerking komende investeringen, en niet meer dan 50 % van die investeringen in probleemgebieden of in de in artikel 36, onder a), punten i), ii) en iii), van Verordening (EG) nr. 1698/2005 bedoelde gebieden die door de lidstaten zijn aangewezen overeenkomstig de artikelen 50 en 94 van die verordening;

Het maximale steunbedrag dat tijdens om het even welke periode van drie fiscale jaren per bedrijf wordt toegekend, mag niet hoger zijn dan 400 000 EUR, of dan 500 000 EUR indien het bedrijf gevestigd is in een probleemgebied of in één van de in artikel 36, onder a), punten i), ii) en iii), van Verordening (EG) nr. 1698/2005 bedoelde gebieden die door de lidstaten overeenkomstig de artikelen 50 en 94 van die verordening zijn aangewezen.

Datum van tenuitvoerlegging: 1 juni 2007. De steun wordt in ieder geval pas toegekend nadat de Europese Commissie het na ontvangst van de beknopte informatie toegekende identificatienummer heeft meegedeeld.

Looptijd van de regeling: Tot en met 30 juni 2008.

Doelstelling van de steun: Het stimuleren van investeringen met het oog op de volgende doelstellingen: verlaging van de productiekosten, verbetering en omschakeling van de productie, verhoging van de kwaliteit, instandhouding en verbetering van het natuurlijke milieu of verbetering van de hygiënische omstandigheden of het dierenwelzijn overeenkomstig het bepaalde in artikel 4, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1857/2006.

Referentieartikel in Verordening (EG) nr. 1857/2006: artikel 4.

Investeringen voor producten die zijn uitgesloten om redenen overcapaciteit of gebrek aan afzetmogelijkheden, zijn niet toegestaan; ook zijn niet toegestaan zogenaamde „vervangingsinvesteringen” die slechts bedoeld zijn om machines of delen daarvan te vervangen door nieuwe, modernere machines, zonder dat de productiecapaciteit met meer dan 25 % wordt verhoogd of zonder de aard van de toegepaste productiewijze of technologie ingrijpend te wijzigen; ook mag geen steun worden verleend voor investeringen voor draaierwerkzaamheden of

irrigatieapparatuur en irrigatiewerkzaamheden, tenzij dergelijke investeringen leiden tot een daling van het waterverbruik met ten minste 25 %; er mag geen steun worden verleend voor de vervaardiging van producten die bedoeld zijn om melk en zuivelproducten te imiteren of te vervangen.

Betrokken economische sector(en): De regeling is van toepassing op kleine en middelgrote ondernemingen die actief zijn in de sector verwerking en afzet van in bijlage I bij het EG-Verdrag opgenomen landbouwproducten, zoals bepaald in artikel 2, lid 2, onder m) en n) van Verordening (EG) nr. 70/2001.

Naam en adres van de autoriteit die de steun verleent:

Regione Marche, Servizio Industria, Artigianato, Energia, P.F. Promozione, credito agevolato, finanza innovativa
Via Tiziano, 44
I-60100 Ancona
tel. (39) 386 07 18 20

Website:

http://www.incentivi.mcc.it/html/html/MCC_MARCHE/MCC_MARCHE_LEGGI_SABATINI/section_new_010107.html

Andere informatie:

De jaarlijkse uitgaven gelden voor beide onder „rechtsgrond” genoemde wetten samen, en omvatten eveneens de jaarlijkse uitgaven op grond van de regeling met dezelfde rechtsgrond, bestemd voor de kleine en middelgrote ondernemingen die actief zijn in de sector verwerking en afzet van landbouwproducten en in andere economische sectoren.

Nummer van de steun: XA 170/07

Lidstaat: Italië

Regio: Regione Marche

Benaming van de steunregeling: Legge 598/94 — art.11 Agevolazioni per investimenti per l'innovazione tecnologica, la tutela ambientale, l'innovazione organizzativa e commerciale, la sicurezza sui luoghi di lavoro

Rechtsgrond: Deliberazione di giunta regionale n. 404 del 7.5.2007

Voorziene jaarlijkse uitgaven krachtens de regeling: 4 000 000 EUR

Maximale steunintensiteit: Rentesubsidie.

100 % van het referentiepercentage dat bij decreet van de minister van Productieve Activiteiten wordt bekendgemaakt en bijgewerkt (artikel 2, lid 2, van Decreto Legislativo n. 123/98), en dat geldt op de dag waarop de aanvraag binnenkomt bij MCC, het namens de Regio Marche met het beheer belaste orgaan.

De brutosteunintensiteit mag niet meer bedragen dan 40 % van de subsidiabele investeringen en niet meer dan 50 % van de subsidiabele investeringen in probleemgebieden of in de in artikel 36, onder a), punten i), ii) en iii), van Verordening (EG) nr. 1698/2005 bedoelde gebieden die door de lidstaten overeenkomstig de artikelen 50 en 94 van die verordening zijn aangewezen.

Het maximale steunbedrag dat tijdens om het even welke periode van drie fiscale jaren per bedrijf wordt toegekend, mag niet meer bedragen dan 400 000 EUR, of niet meer dan 500 000 EUR indien het bedrijf gevestigd is in een probleemgebied of in de in artikel 36, onder a), punten i), ii) en iii), van Verordening (EG) nr. 1698/2005 bedoelde gebieden die door de lidstaten overeenkomstig de artikelen 50 en 94 van die verordening zijn aangewezen.

Datum van tenuitvoerlegging: 1 juni 2007. De steun wordt in ieder geval pas toegekend nadat de Europese Commissie het na ontvangst van de beknopte informatie toegekende identificatienummer heeft meegedeeld.

Looptijd van de regeling: Tot en met 30 juni 2008.

Doelstelling van de steun: Subsidiëring van investeringen om de volgende doelstellingen te bereiken: vermindering van de productiekosten, verbetering en omschakeling van de productie, verhoging van de kwaliteit, instandhouding en verbetering van het natuurlijke milieu of van de hygiënische omstandigheden of de normen inzake dierenwelzijn, overeenkomstig het bepaalde in artikel 4, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1857/2006.

Betrokken artikel uit Verordening (EG) nr. 1857/2006: artikel 4.

Investeringen voor producten die van steun zijn uitgesloten vanwege overcapaciteit of gebrek aan afzetmogelijkheden zijn niet subsidiabel. niet-subsidiabel zijn verder „vervangingsinvesteringen”: investeringen die geen ander doel dienen dan het vervangen van machines, of delen daarvan, door nieuwe, moderne machines, zonder dat de productiecapaciteit met meer dan 25 % wordt verhoogd, of zonder dat de aard van de productie of van de gebruikte technologie substantieel wordt gewijzigd; voor investeringen voor de aanleg van drainage- en irrigatiesystemen en -voorzieningen mag geen steun worden verleend, tenzij dergelijke werkzaamheden het watergebruik met ten minste 25 % kunnen verminderen. voor de vervaardiging van producten die melk of zuivelproducten imiteren of vervangen, mag geen steun worden verleend.

Betrokken economische sector(en): De regeling is van toepassing op kleine en middelgrote ondernemingen die actief zijn in de sector verwerking en afzet van de in bijlage I bij het EG-Verdrag opgenomen landbouwproducten, zoals gedefinieerd in artikel 2, lid 2, onder m) en n), van Verordening (EG) nr. 70/2001.

Naam en adres van de autoriteit die de steun verleent:

Regione Marche, Servizio Industria, Artigianato, Energia, P.F. Promozione, credito agevolato, finanza innovativa
Via Tiziano, 44
I-60100 Ancona
tel. (39) 386 07 18 20

Website:

http://www.incentivi.mcc.it/html/html/MCC_MARCHE/MCC_MARCHE_LEGGI_598_CLASSICA/section_new_010107.html

Andere informatie:

De jaarlijkse uitgaven gelden voor beide onder „rechtsgrond” genoemde wetten samen, en omvatten eveneens de jaarlijkse uitgaven op grond van de regeling met dezelfde rechtsgrond, bestemd voor de kleine en middelgrote ondernemingen die actief zijn in de sector verwerking en afzet van landbouwproducten en in andere economische sectoren.

Nummer van de steun: XA 182/07

Lidstaat: Verenigd Koninkrijk

Regio: Scotland

Benaming van de steunregeling of naam van de onderneming die individuele steun ontvangt: Loch Lomond & The Trossachs National Park Natural Heritage Grant Scheme

Rechtsgrond: National Parks (Scotland) Act 2000

Verordening (EG) nr. 1857/2006 van de Commissie.

Voorziene jaarlijkse uitgaven krachtens de regeling of totaalbedrag van de aan de onderneming verleende individuele steun:

Jaar	Totale uitgaven	Maximumuitgaven per in aanmerking komende begunstigde
2007/2008	167 000 GBP (246 655 EUR)	20 000 GBP (29 592 EUR)
2008/2009	167 000 GBP (246 655 EUR)	20 000 GBP (29 592 EUR)
2009/2010	167 000 GBP (246 655 EUR)	20 000 GBP (29 592 EUR)

Maximale steunintensiteit: Steun wordt slechts verleend voor investeringen die het nationale erfgoed beschermen of opwaarderen. Er gelden drie verschillende steunpercentages:

- wanneer technische ondersteuning wordt geboden, bedraagt de steunintensiteit tot 100 %, overeenkomstig artikel 15 van Verordening (EG) nr. 1857/2006;
- bij kapitaaluitgaven bedraagt de maximumsteunintensiteit 100 %, indien de subsidie wordt toegekend voor de instandhouding van niet-productieve erfgoedelementen. De steunintensiteit wordt evenwel verminderd overeenkomstig het bepaalde in artikel 5 van Verordening (EG) nr. 1857/2006 indien het investeringen betreft in erfgoedelementen die tot de productieve activa behoren;
- indien steun wordt verleend overeenkomstig artikel 4, bedraagt de maximumsteunintensiteit 75 % van de subsidieerbare uitgaven in probleemgebieden of gebieden waarnaar wordt verwezen in artikel 36, onder a), punt i).

Datum van tenuitvoerlegging: De regeling treedt op 13 augustus 2007 in werking.

Duur van de regeling of van de individuele steunverlening: De laatste aanvragen in het kader van de regeling moeten uiterlijk 20 januari 2010 zijn ingediend.

De uiterste datum voor de betaling aan de aanvragers is 31 maart 2010.

Doelstelling van de steun: De „Natural Heritage Grant Scheme” is een regeling in het kader waarvan subsidies worden verleend om maatregelen aan te moedigen en te ondersteunen die het nationaal erfgoed in stand houden en opwaarderen en ervoor zorgen dat de specifieke eigenschappen van het Nationale Park beter worden erkend en er meer van wordt geprofiteerd. In het „National Park Plan for Loch Lomond & The Trossachs National Park” zijn de specifieke activiteiten opgesomd die prioriteit voor steun in aanmerking komen zodat de doelstellingen kunnen worden bereikt.

Subsidiabele uitgaven: De „Natural Heritage Grant Scheme” voorziet in steun voor kapitaaluitgaven en voor uitgaven voor uitrusting, arbeid en/of honoraria die nodig zijn om maatregelen uit te werken en toe te passen om de nationale erfgoed-elementen van het Park in stand te houden of op te waarderen en/of ervoor te zorgen dat de specifieke eigenschappen van het Park beter worden erkend en er meer van wordt geprofiteerd. Eén en ander is in overeenstemming met artikel 5 van Verordening (EG) nr. 1857/2006. Indien de kapitaaluitgaven voor de conservering van productieve erfgoedelementen waarmee het natuurlijke milieu wordt in stand gehouden en opgewaarderd, investeringen in landbouwbedrijven behelzen, bedraagt de steun tot 75 % van de uitgaven. Eén en ander is in overeenstemming met artikel 4 van Verordening (EG) nr. 1857/2006.

Wanneer in het kader van de regeling technische ondersteuning wordt geboden zijn de subsidiabele uitgaven, uitgaven voor: opleiding van de landbouwers en werknemers op de bedrijven, met name voor de organisatie in verband met het opleidingsprogramma; uitgaven voor adviesdiensten. De steun wordt verleend in de vorm van dienstverlening op preferentiële voorwaarden; in overeenstemming met artikel 15 van Verordening (EG) nr. 1857/2006 zal de steun niet de vorm aannemen van rechtstreekse geldelijke betalingen aan producenten.

Betrokken economische sector(en): De regeling is van toepassing op de productie van landbouwproducten.

Naam en adres van de autoriteit die de steun verleent:

Loch Lomond & The Trossachs National Park Authority
National Park Headquarters
The Old Station
Balloch G83 8BF
United Kingdom

Website:

<http://www.lochlomond-trossachs.org/park/default.asp?p=309&s=3>

U kan ook de centrale pagina van het VK raadplegen over van aanmelding vrijgestelde staatssteun in de landbouwsector:

<http://defraweb/farm/policy/state-aid/setup/exist-exempt.htm>

en klikken op de link Loch Lomond.

Ondertekend en gedateerd namens de ter zake bevoegde autoriteit van het Verenigd Koninkrijk (Department for Environment, Food and Rural Affairs — Ministerie voor Milieu, Voedsel en Plattelandsaangelegenheden):

Neil Marr
Agricultural State Aid
Department for Environment, Food and Rural Affairs
Area 8D, 9 Millbank
C/o Nobel House
17 Smith Square
Westminster
London SW1P 3JR
United Kingdom

Nummer van de steun: XA 196/07

Lidstaat: Slovenië

Regio: Območje občine Ribnica

Benaming van de steunregeling of naam van de onderneming die individuele steun ontvangt: „Državna pomoč za ohranjanje in razvoj kmetijstva, gozdarstva in podeželja v občini Ribnica“

Rechtsgrond: Pravilnik o sofinanciranju ukrepov za ohranjanje in razvoj kmetijstva, gozdarstva in podeželja v občini Ribnica

Voorziene jaarlijkse uitgaven krachtens de regeling of totaalbedrag van de aan de onderneming verleende individuele steun:

2007: 40 895 EUR

2008: 44 985 EUR

2009: 49 483 EUR

2010: 54 431 EUR

2011: 56 064 EUR

2012: 57 750 EUR

2013: 59 480 EUR

Maximale steunintensiteit: De steun wordt verleend in de vorm van subsidies. De maximale steunintensiteit per individuele maatregel bedraagt voor:

1. *Investerings- en landbouwbedrijven die zich toelagen op primaire productie:*

— tot 50 % van de subsidiabele uitgaven in probleemgebieden en tot 40 % in andere gebieden.

De regeling heeft ten doel investeringssteun te verlenen voor: het herstel van noodzakelijke elementen van landbouwbedrijven; de aankoop van uitrusting voor de landbouwproductie; meerjarige teelten; de verbetering van landbouw- en weidegronden.

2. *De instandhouding van traditionele landschappen en gebouwen:*

— tot 100 % van de werkelijke uitgaven wanneer het investeringen betreft in niet-productieve erfgoedelementen;

— tot 60 % van de werkelijke uitgaven — of 75 % in probleemgebieden — wanneer het investeringen betreft in erfgoedelementen die deel uitmaken van de productieve activa, op voorwaarde dat de investeringen niet leiden tot een verhoging van de productiecapaciteit van het bedrijf;

— aanvullende steun kan worden verleend tot 100 % om de extra kosten te dekken voor traditionele materialen die bij de instandhouding van erfgoedelementen van gebouwen worden gebruikt.

3. *Steun als bijdrage aan verzekeringspremies:*

— de gemeentelijke overheid cofinanciert de verzekeringspremies voor een bedrag dat gelijk is aan het verschil tussen het uit de nationale begroting gefinancierde bedrag en het maximumbedrag van 50 % van de verzekeringspremies dat subsidiabel is wanneer de desbetreffende verzekering dient ter dekking van de verliezen aan oogsten en gewassen, en van de verliezen in de veehouderij als gevolg van dierziekten.

4. *Steun voor ruilverkavelingen:*

— er wordt, in de vorm van subsidies, steun verleend tot 100 % van de subsidiabele uitgaven voor juridische en administratieve procedures.

5. *Steun ter bevordering van de productie van kwaliteitslandbouwproducten:*

- er wordt — in de vorm van gesubsidieerde diensten — steun verleend tot 100 % van de uitgaven voor maatregelen ter bevordering van de kwaliteit van landbouwproducten.

6. *Technische ondersteuning in de landbouwsector:*

- tot 100 % van de subsidiabele uitgaven voor: onderwijs en opleiding voor landbouwers; adviesdiensten; de organisatie van fora, wedstrijden, tentoonstellingen en beurzen; publicaties; de verspreiding van wetenschappelijke kennis; catalogi en websites. De steun wordt verleend in de vorm van gesubsidieerde diensten en niet in de vorm van rechtstreekse geldelijke betalingen aan producenten.

Datum van tenuitvoerlegging: Augustus 2007 (of de datum waarop de regels in werking treden).

Duur van de regeling of van de individuele steunverlening: De regeling loopt op 31 december 2013.

Doelstelling van de steun: Ondersteuning van het MKB.

Verwijzingen naar artikelen in Verordening (EG) nr. 1857/2006 van de Commissie en de subsidiabele uitgaven: Hoofdstuk II van de ontwerpregels voor de cofinanciering van maatregelen voor natuurbehoud, de ontwikkeling van land- en bosbouw en plattelandsontwikkeling in de gemeente Ribnica bevat maatregelen die staatssteun zijn en die in overeenstemming zijn met de volgende artikelen van Verordening (EG) nr. 1857/2006 van de Commissie van 15 december 2006 betreffende de toepassing van de artikelen 87 en 88 van het Verdrag op staatssteun voor kleine en middelgrote ondernemingen die landbouwproducten produceren, en tot wijziging van Verordening (EG) nr. 70/2001 (PB L 358 van 16.12.2006, blz. 3):

- Artikel 4: Investerings in landbouwbedrijven;

- Artikel 5: Instandhouding van traditionele landschappen en gebouwen;

- Artikel 12: Steun als bijdrage aan verzekeringspremies;

- Artikel 13: Steun voor ruilverkavelingen;

- Artikel 14: Steun ter bevordering van de productie van kwaliteitslandbouwproducten;

- Artikel 15: Technische ondersteuning in de landbouwsector.

Betrokken economische sector(en): Landbouw: akkerbouw en veeteelt.

Naam en adres van de autoriteit die de steun verleent:

Občina Ribnica
Gorenjska cesta 3
SLO-1310 Ribnica

Website:

<http://www.uradni-list.si/1/ulonline.jsp?urlid=200770&dhid=91162>

Andere informatie: De steun als bijdrage aan verzekeringspremies voor het verzekeren van gewassen en vruchten betreft de volgende ongunstige weersomstandigheden die als natuurramp mogen worden aangemerkt: voorjaarsvorst, hagel, blikseminslag, brand veroorzaakt door blikseminslag, stormen en overstromingen.

De regels van de gemeentelijke overheid voldoen aan de criteria van Verordening (EG) nr. 1857/2006 van de Commissie betreffende de door de gemeentelijke overheden te treffen maatregelen en de toe te passen algemene bepalingen (procedure voor de toekenning van steun, cumulatie van steun, doorzichtigheid van steun en controle).

Door de lidstaten verstrekte beknopte informatie inzake staatssteun die wordt toegekend overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1857/2006 van de Commissie betreffende de toepassing van de artikelen 87 en 88 van het EG-Verdrag op staatssteun voor kleine en middelgrote ondernemingen die landbouwproducten produceren, verwerken en afzetten, en tot wijziging van Verordening (EG) nr. 70/2001

(2007/C 304/14)

Nummer van de steun: XA 197/07

Lidstaat: Slovenië

Regio: Območje občina Brežice

Benaming van de steunregeling of naam van de onderneming die individuele steun ontvangt: „Finančna sredstva za ohranjanje in spodbujanje razvoja kmetijstva in podeželja v občini Brežice“

Rechtsgrond: Pravilnik o ohranjanju in spodbujanju razvoja kmetijstva in podeželja v občini Brežice za programsko obdobje 2007-2013

Voorziene jaarlijkse uitgaven krachtens de regeling of totaalbedrag van de aan de onderneming verleende individuele steun:

2007: 85 544,99 EUR

2008: 192 000,00 EUR

2009: 192 000,00 EUR

2010: 192 000,00 EUR

2011: 192 000,00 EUR

2012: 192 000,00 EUR

2013: 192 000,00 EUR

Maximale steunintensiteit:

1. *Investerings in landbouwbedrijven die zich toeleggen op primaire productie:*

— tot 50 % van de subsidiabele uitgaven in probleemgebieden en tot 40 % van de subsidiabele uitgaven in andere gebieden;

— wanneer het jonge landbouwers betreft binnen vijf jaar na hun vestiging, ligt de gemeentelijke steun 10 % hoger.

De regeling heeft ten doel investeringssteun te verlenen voor: het herstel van noodzakelijke elementen van landbouwbedrijven; de aankoop van uitrusting voor de landbouwproductie; meerjarige teelten; de verbetering van landbouw- en weidegronden

2. *Steun als bijdrage aan verzekeringspremies:*

— de gemeentelijke overheid cofinanciert de verzekeringspremies voor een bedrag dat gelijk is aan het verschil tussen het uit de nationale begroting gefinancierde bedrag en het maximumbedrag van 50 % van de verzekeringspremies dat subsidiabel is wanneer de desbetreffende verzekering dient ter dekking van de verliezen aan oogsten en gewassen en van de verliezen in de veehouderij als gevolg van dierziekten.

3. *Technische ondersteuning in de landbouwsector:*

— tot 100 % van de uitgaven voor: onderwijs en opleiding voor landbouwers; adviesdiensten; de organisatie van

fora, wedstrijden, tentoonstellingen en beurzen; publicaties, catalogi en websites; de verspreiding van wetenschappelijke kennis. De steun wordt verleend in de vorm van gesubsidieerde diensten en niet in de vorm van rechtstreekse geldelijke betalingen aan producenten.

4. *Steun ter bevordering van de productie van kwaliteitslandbouwproducten:*

— tot 100 % van de werkelijke uitgaven; de steun wordt verleend in de vorm van gesubsidieerde diensten en niet in de vorm van rechtstreekse geldelijke betalingen aan producenten.

Datum van tenuitvoerlegging: Augustus 2007 (of de datum waarop de regels in werking treden).

Duur van de regeling of van de individuele steunverlening: De regeling loopt op 31 december 2013.

Doelstelling van de steun: Ondersteuning van het MKB.

Verwijzingen naar artikelen in Verordening (EG) nr. 1857/2006 van de Commissie en de subsidiabele uitgaven: Hoofdstuk II van de ontwerperegels voor milieubehoud, landbouw en plattelandontwikkeling in de gemeente Brežice bevat maatregelen die staatssteun zijn en die in overeenstemming zijn met de volgende artikelen van Verordening (EG) nr. 1857/2006 van de Commissie van 15 december 2006 betreffende de toepassing van de artikelen 87 en 88 van het Verdrag op staatssteun voor kleine en middelgrote ondernemingen die landbouwproducten produceren, en tot wijziging van Verordening (EG) nr. 70/2001 (PB L 358 van 16.12.2006, blz. 3):

— Artikel 4: Investerings in landbouwbedrijven;

— Artikel 12: Steun als bijdrage aan verzekeringspremies;

— Artikel 14: Steun ter bevordering van de productie van kwaliteitslandbouwproducten;

— Artikel 15: Technische ondersteuning in de landbouwsector.

Betrokken economische sector(en): Landbouw: akkerbouw en veehouderij.

Naam en adres van de autoriteit die de steun verleent:

Občina Brežice
Cesta prvih borcev 18
SLO-8250 Brežice

Website:

<http://www.uradni-list.si/1/ulonline.jsp?urlid=200770&dhid=91136>

Andere informatie: De steun als bijdrage aan verzekeringspremies voor het verzekeren van gewassen en vruchten betreft de volgende ongunstige weersomstandigheden die als natuurramp mogen worden aangemerkt: voorjaarsvorst, hagel, bliksemnslag, brand veroorzaakt door bliksemnslag, stormen en overstromingen.

De regels van de gemeentelijke overheid voldoen aan de criteria van Verordening (EG) nr. 1857/2006 van de Commissie betreffende de door de gemeentelijke overheden te treffen maatregelen en de toe te passen algemene bepalingen (procedure voor de toekenning van steun, cumulatie van steun, doorzichtigheid van steun en controle).

Handtekening van de bevoegde persoon in de gemeente Brežice

Burgemeester
Ivan MOLAN

Nummer van de steun: XA 198/07

Lidstaat: Slovenië

Regio: Gemeente Bistrica ob Sotli

Benaming van de steunregeling of naam van de onderneming die individuele steun ontvangt: „Podpora programom razvoja kmetijstva in podeželja v občini Bistrica ob Sotli 2007-2013“

Rechtsgrond: Pravilnik o ohranjanju in spodbujanju razvoja kmetijstva in podeželja v občini Bistrica ob Sotli za izvedbo programov pomoči (Poglavje II.)

Voorziene jaarlijkse uitgaven krachtens de regeling of totaalbedrag van de aan de onderneming verleende individuele steun:

2007: 16 480 EUR

2008: 18 952 EUR

2009: 21 795 EUR

2010: 25 064 EUR

2011: 28 823 EUR

2012: 33 147 EUR

2013: 38 199 EUR

Maximale steunintensiteit:

1. *Investerings in landbouwbedrijven die zich toeleggen op de primaire productie:*

- tot 50 % van de subsidiabele uitgaven in probleemgebieden (Verordening (EG) nr. 1257/1999 van de Commissie tot en met 2010; Verordening (EG) nr. 1698/2005 van de Commissie na 2010) of in de in artikel 36, onder a), punten i), ii) en iii), van Verordening (EG) nr. 1698/2005 bedoelde gebieden die door de lidstaten zijn aangewezen overeenkomstig de artikelen 50 en 94 van die verordening;
- tot 40 % van de subsidiabele uitgaven in andere gebieden;
- tot 60 % van de subsidiabele uitgaven in probleemgebieden en tot 50 % in andere gebieden, indien het investeringen betreft van jonge landbouwers binnen vijf jaar na hun vestiging.

De regeling heeft ten doel investeringssteun te verlenen voor: het herstel van noodzakelijke elementen van landbouwbedrijven; de aankoop van uitrusting voor de landbouwproductie; meerjarige teelten; de verbetering van landbouw- en weidegronden; toegangswegen naar landbouwbedrijven.

2. *Instandhouding van traditionele gebouwen:*

- tot 100 % van de werkelijke uitgaven voor niet-productieve erfgoedelementen;
- tot 75 % van de werkelijke uitgaven voor erfgoedelementen die deel uitmaken van de productieve activa in probleemgebieden en tot 60 % in andere gebieden (landbouwbedrijfsgebouwen: graanschuren, droogrekken, bijenkorven), op voorwaarde dat de investeringen niet leiden tot een verhoging van de productiecapaciteit van het bedrijf.

3. *Steun als bijdrage aan verzekeringspremies:*

- de gemeentelijke overheid cofinanciert de verzekeringspremies voor een bedrag dat gelijk is aan het verschil tussen het uit de nationale begroting gefinancierde bedrag en het maximumbedrag van 50 % van de verzekeringspremies dat subsidiabel is wanneer de desbetreffende verzekering dient ter dekking van de verliezen aan oogsten en gewassen en van de verliezen in de veehouderij als gevolg van dierziekten.

4. *Steun voor ruilverkavelingen:*

- tot 100 % van de werkelijke uitgaven voor juridische en administratieve procedures, met inbegrip van de uitgaven voor inspectie.

5. *Steun ter bevordering van de productie van kwaliteitslandbouwproducten:*

- tot 100 % van de werkelijke uitgaven; de steun wordt verleend in de vorm van gesubsidieerde diensten en niet in de vorm van rechtstreekse geldelijke betalingen aan producenten.

6. *Technische ondersteuning in de landbouwsector:*

- tot 100 % van de subsidiabele uitgaven voor: onderwijs en opleiding voor landbouwers; adviesdiensten; de organisatie van fora, wedstrijden, tentoonstellingen en beurzen; de verspreiding van wetenschappelijke kennis; publicaties zoals catalogi en websites. De steun wordt verleend in de vorm van gesubsidieerde diensten en niet in de vorm van rechtstreekse geldelijke betalingen aan producenten.

Datum van tenuitvoerlegging: Augustus 2007 (of de datum waarop de regels in werking treden).

Duur van de regeling of van de individuele steunverlening: De regeling loopt op 31 december 2013.

Doelstelling van de steun: Ondersteuning van het MKB.

Verwijzingen naar artikelen in Verordening (EG) nr. 1857/2006 van de Commissie en subsidiabele uitgaven: Hoofdstuk II van de ontwerperegels voor natuurbehoud, bevordering van de landbouw en plattelandsontwikkeling in de gemeente Bistrica ob Sotli bevat maatregelen die staatssteun zijn en die in overeenstemming zijn met de volgende artikelen van Verordening (EG) nr. 1857/2006 van de Commissie van 15 december 2006 betreffende de toepassing van de artikelen 87 en 88 van het Verdrag op staatssteun voor kleine en middelgrote ondernemingen die landbouwproducten produceren, en tot wijziging van Verordening (EG) nr. 70/2001 (PB L 358 van 16.12.2006, blz. 3):

- Artikel 4: Investerings in landbouwbedrijven;
- Artikel 5: Instandhouding van traditionele landschappen en gebouwen;
- Artikel 12: Steun als bijdrage aan verzekeringspremies;

- Artikel 13: Steun voor ruilverkavelingen;
- Artikel 14: Steun ter bevordering van de productie van kwaliteitslandbouwproducten;
- Artikel 15: Technische ondersteuning in de landbouwsector.

Betrokken economische sector(en): Landbouw: akkerbouw en veeteelt.

Bij investeringen in landbouwbedrijven wordt geen steun verleend voor het fokken van warmbloedpaarden, pluimvee of konijnen.

Naam en adres van de autoriteit die de steun verleent:

Občina Bistrica ob Sotli
Bistrica ob Sotli 17
SLO-3256 Bistrica ob Sotli

Website:

<http://www.uradni-list.si/1/ulonline.jsp?urlid=200770&dhid=91135>

Andere informatie: De steun als bijdrage aan verzekeringspremies voor het verzekeren van gewassen en vruchten betreft de volgende ongunstige weersomstandigheden die als natuur-ramp mogen worden aangemerkt: voorjaarsvorst, hagel, blikseminslag, brand veroorzaakt door blikseminslag, stormen en overstromingen.

De regels van de gemeentelijke overheid voldoen aan de criteria van Verordening (EG) nr. 1857/2006 van de Commissie betreffende de door de gemeentelijke overheden te treffen maatregelen en de toe te passen algemene bepalingen (procedure voor de toekenning van steun, cumulatie van steun, doorzichtigheid van steun en controle).

Handtekening van de bevoegde persoon:

De burgemeester van de gemeente Bistrica ob Sotli
Jožef PREGRAD

Nummer van de steun: XA 199/07

Lidstaat: Slovenië

Regio: Mestna občina Velenje

Benaming van de steunregeling of naam van de onderneming die individuele steun ontvangt: „Pomoči za ohranjanje in razvoj kmetijstva in podeželja v Mestni občini Velenje za programsko obdobje 2007-2013“

Rechtsgrond: Pravilnik o dodeljevanju pomoči za ohranjanje in razvoj kmetijstva in podeželja v Mestni občini Velenje za programsko obdobje 2007-2013

Voorziene jaarlijkse uitgaven krachtens de regeling of totaalbedrag van de aan de onderneming verleende individuele steun:

2007: 22 196 EUR

2008: 22 771 EUR

2009: 23 652 EUR

2010: 24 542 EUR

2011: 25 438 EUR

2012: 26 710 EUR

2013: 28 045 EUR

Maximale steunintensiteit:

1. *Investeringen in landbouwbedrijven die zich toeleggen op de primaire productie:*

- tot 50 % van de subsidiabele uitgaven in probleemgebieden;
- tot 40 % van de subsidiabele uitgaven in andere gebieden;
- tot 50 % van de subsidiabele uitgaven in probleemgebieden en tot 40 % in andere gebieden wanneer het investeringen betreft van jonge landbouwers binnen vijf jaar na hun vestiging.

De regeling heeft ten doel investeringssteun te verlenen voor: het herstel van noodzakelijke elementen van landbouwbedrijven; de aankoop van uitrusting voor de landbouwproductie; meerjarige teelten; de verbetering van landbouwgronden; particuliere toegangswegen tot landbouwbedrijven; de verbetering van weidegronden.

2. *Instandhouding van traditionele landschappen en gebouwen:*

- tot 100 % van de werkelijke uitgaven wanneer het niet-productieve erfgoedelementen betreft;
- tot 75 % van de werkelijke uitgaven wanneer het erfgoedelementen betreft die deel uitmaken van de productieve activa in probleemgebieden, of 60 % in andere gebieden, op voorwaarde dat de investeringen niet leiden tot een verhoging van de productiecapaciteit van het bedrijf;
- aanvullende steun kan worden verleend tot 100 % om de extra kosten te dekken voor traditionele materialen die bij de instandhouding van de erfgoedelementen van bedrijven worden gebruikt.

3. *Verplaatsing van landbouwbedrijfsgebouwen in het algemeen belang:*

- tot 100 % van de werkelijke uitgaven, op voorwaarde dat de verplaatsing in het algemeen belang gewoon bestaat uit het demonteren, verhuizen en weer opbouwen van bestaande installaties;
- wanneer de verplaatsing in het algemeen belang de landbouwer modernere installaties oplevert, moet de bijdrage van de landbouwer overeenkomen met ten minste 60 % — of 50 % wanneer het probleemgebieden betreft — van de waardestijging die de betrokken installaties na de verplaatsing hebben ondergaan. Is de begunstigde een jonge landbouwer, dan moet deze bijdrage overeenkomen met ten minste 55 %, respectievelijk 45 %;
- wanneer de verplaatsing in het algemeen belang tot een verhoging van de productiecapaciteit leidt, moet de bijdrage van de landbouwer overeenkomen met ten minste 60 % — of 50 % wanneer het probleemgebieden betreft — van de met die verhoging gepaard gaande uitgaven. Is de begunstigde een jonge landbouwer, dan moet zijn bijdrage overeenkomen met ten minste 55 %, respectievelijk 45 %.

4. *Steun als bijdrage aan verzekeringspremies:*

- de gemeentelijke overheid cofinanciert de verzekeringspremies voor een bedrag dat gelijk is aan het verschil tussen het uit de nationale begroting gefinancierde bedrag en het maximumbedrag van 50 % van de verzekeringspremies dat subsidiabel is wanneer de desbetreffende verzekering dient ter dekking van de verliezen aan oogsten en gewassen en van de verliezen in de veehouderij als gevolg van dierziekten.

5. Steun voor ruilverkavelingen:

- tot 100 % van de subsidiabele uitgaven voor juridische en administratieve procedures.

6. Steun ter bevordering van de productie van kwaliteitslandbouwproducten:

- tot 100 % van de werkelijke uitgaven; de steun wordt verleend in de vorm van gesubsidieerde diensten en niet in de vorm van rechtstreekse geldelijke betalingen aan producenten.

7. Technische ondersteuning in de landbouwsector:

- tot 100 % van de subsidiabele uitgaven voor: onderwijs en opleiding voor landbouwers; adviesdiensten; de organisatie van fora, wedstrijden, tentoonstellingen en beurzen; publicaties, catalogi en websites; vervangingsdiensten wanneer de landbouwer wegens ziekte of vakantie afwezig is. De steun wordt verleend in de vorm van gesubsidieerde diensten en niet in de vorm van rechtstreekse geldelijke betalingen aan producenten.

Datum van tenuitvoerlegging: 2007 (of de datum waarop de regels in werking treden).

Duur van de regeling of van de individuele steunverlening: De regeling loopt af op 31 december 2013.

Doelstelling van de steun: Ondersteuning van het MKB.

Verwijzingen naar artikelen in Verordening (EG) nr. 1857/2006 van de Commissie en subsidiabele uitgaven:

Hoofdstuk II van de ontwerpregels voor het verlenen van steun voor natuurbehoud, landbouw en plattelandsontwikkeling in de gemeente Velenje bevat maatregelen die staatssteun zijn en die in overeenstemming zijn met de volgende artikelen van Verordening (EG) nr. 1857/2006 van de Commissie van 15 december 2006 betreffende de toepassing van de artikelen 87 en 88 van het Verdrag op staatssteun voor kleine en middelgrote ondernemingen die landbouwproducten produceren, en tot wijziging van Verordening (EG) nr. 70/2001 (PB L 358 van 16.12.2006, blz. 3):

- Artikel 4: Investerings in landbouwbedrijven;
- Artikel 5: Instandhouding van traditionele landschappen en gebouwen;
- Artikel 6: Verplaatsing van landbouwbedrijfsgebouwen in het algemeen belang;
- Artikel 12: Steun als bijdrage aan verzekeringspremies;
- Artikel 13: Steun voor ruilverkavelingen;
- Artikel 14: Steun ter bevordering van de productie van kwaliteitslandbouwproducten;
- Artikel 15: Technische ondersteuning in de landbouwsector.

Betrokken economische sector(en): Akkerbouw en veeteelt.

Naam en adres van de autoriteit die de steun verleent:

Mestna občina Velenje
Titov trg 1
SLO-3320 Velenje

Website:

[http://arhiva.velenje.si/pravilnik %20kmetijstvo %20jul07.doc](http://arhiva.velenje.si/pravilnik%20kmetijstvo%20jul07.doc)

Andere informatie: De steun als bijdrage aan verzekeringspremies voor het verzekeren van gewassen en vruchten betreft de volgende ongunstige weersomstandigheden die als natuur-ramp mogen worden aangemerkt: voorjaarsvorst, hagel, blikseminslag, brand veroorzaakt door blikseminslag, stormen en overstromingen.

De regels van de gemeentelijke overheid voldoen aan de criteria van Verordening (EG) nr. 1857/2006 van de Commissie betreffende de door de gemeentelijke overheden te treffen maatregelen en de toe te passen algemene bepalingen (procedure voor de toekenning van steun, cumulatie van steun, doorzichtigheid van steun en controle).

Handtekening van de bevoegde persoon:

Srečko MEH
Burgemeester van Velenje

V

(Bekendmakingen)

PROCEDURES IN VERBAND MET DE UITVOERING VAN DE
GEMEENSCHAPPELIJKE HANDELSPOLITIEK

COMMISSIE

**Bericht aan de marktdeelnemers — Invoer in de Gemeenschap van textiel- en kledingproducten van
oorsprong uit China in 2008**

(2007/C 304/15)

De marktdeelnemers in de Gemeenschap worden in kennis gesteld van de volgende praktische kwesties in verband met de invoer van textiel- en kledingproducten van oorsprong uit China in 2008.

Het huidige stelsel van kwantitatieve invoermaxima voor de productcategorieën van de lijst in bijlage V bij Verordening (EEG) nr. 3030/93 van de Raad van 12 oktober 1993 betreffende een gemeenschappelijke regeling voor de invoer van bepaalde textielproducten uit derde landen ⁽¹⁾, loopt af op 31 december 2007. Van 1 januari 2008 tot en met 31 december 2008 wordt voor acht productcategorieën, die hierna worden genoemd, een systeem van dubbele controle ingesteld. Hiertoe is Verordening (EG) nr. 1217/2007 van de Commissie ⁽²⁾ tot wijziging van bijlage III bij Verordening (EEG) nr. 3030/93 van de Raad vastgesteld.

Het systeem van dubbele controle is van toepassing op de invoer van Chinese textielproducten van categorie 4 (T-shirts), categorie 5 (pullovers), categorie 6 (broeken), categorie 7 (blouses), categorie 20 (beddenlinnen), categorie 26 (japonnen), categorie 31 (bustehouders) en categorie 115 (garens van vlas of van ramee). Voor de twee overige categorieën die onder het huidige stelsel vallen, de categorieën 2 en 39, geldt het systeem van dubbele controle niet.

Het systeem van dubbele controle geldt voor goederen die vanaf 1 januari 2008 vanuit China worden verzonden. De invoervergunning om dergelijke goederen in het vrije verkeer te brengen, wordt afgegeven als een geldige uitvoervergunning is overgelegd.

Voor goederen die in 2007 zijn verzonden, gelden de volgende regels:

- Wanneer de aanvraag voor een invoervergunning vóór of uiterlijk op 31 maart 2008 is ingediend, valt de invoer onder de kwantitatieve maxima in bijlage V bij Verordening (EEG) nr. 3030/93. Voor dergelijke invoer is een geldige uitvoervergunning vereist en moet de desbetreffende hoeveelheid goederen van de desbetreffende categorie beschikbaar zijn.
- Wanneer de aanvraag voor een invoervergunning op of na 1 april 2008 wordt ingediend, valt de invoer onder het hierboven beschreven systeem van dubbele controle. De invoervergunning wordt afgegeven op vertoon van de overeenkomstige uitvoervergunning voor goederen die zijn verzonden overeenkomstig de kwantitatieve maxima in bijlage V bij Verordening (EEG) nr. 3030/93.

Voor goederen die vanaf 1 januari 2008 worden verzonden, blijven de in de Gemeenschap toepasselijke regelingen gelden voor de procedure bij passieve veredeling en voor de invoer van folkloristische producten en producten van handgetouwen.

⁽¹⁾ PB L 275 van 8.11.1993, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1217/2007 (PB L 275 van 19.10.2007, blz. 16).

⁽²⁾ PB L 275 van 19.10.2007, blz. 16.

De specifieke bepalingen waarbij in het huidige stelsel van kwantitatieve maxima T-shirts voor kinderen in subcategorie 4C worden onderscheiden, gelden niet langer voor goederen die in het kader van het systeem van dubbele controle worden verzonden.

Zie bijlage I voor de lijst van autoriteiten die invoervergunningen afgeven.

Nadere informatie is te vinden op:

http://ec.europa.eu/trade/issues/sectoral/industry/textile/pr091007_en.htm

BIJLAGE I

Lijst van bureaus die vergunningen afgeven

<p>1. Oostenrijk Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit Aussenwirtschaftsadministration Abteilung C2/2 Stubenring 1 A-1011 Wien Tel.: (43-1) 711 00-0 Fax: (43-1) 711 00-83 86</p>	<p>2. België FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie Economisch Potentieel KBO-Beheerscel — Vergunningen Leuvenseweg 44 B-1000 Brussel Tel: (32-2) 277 67 13 Fax: (32-2) 277 50 63</p>	<p>SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie Potentiel économique Cellule de gestion BCE — Licences Rue de Louvain 44 B-1000 Bruxelles Tél: (32-2) 277 67 13 Fax: (32-2) 277 50 63</p>
<p>3. Bulgarije Министерство на икономиката и енергетиката Дирекция „Регистриране, лицензиране и контрол“ ул. „Славянска“ № 8 BG-1052 София Република България Тел.: (359) 29 40 70 08/(359) 29 40 76 73/ 29 40 78 00 Факс: (359) 29 81 5041/(359) 29 80 47 10/ 29 88 36 54</p>	<p>4. Cyprus Ministry of Commerce, Industry and Tourism Trade Department 6 Andrea Araouzou Str. CY-1421 Nicosia Tel: (357) 22 867 100 Fax: (357) 22 375 120</p>	
<p>5. Tsjechië Ministerstvo průmyslu a obchodu Licenční správa Na Františku 32 CZ-110 15 Praha 1 Tel: (420) 224 90 71 11 Fax: (420) 224 21 21 33</p>	<p>6. Denemarken Erhvervs- og Byggestyrelsen Økonomi- og Erhvervsministeriet Langelinje Allé 17 DK-2100 København Ø Tlf. (45) 35 46 60 30 Fax (45) 35 46 60 29</p>	
<p>7. Estland Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium Harju 11 EE-15072 Tallinn Tel.: (372) 625 64 00 Faks: (372) 631 36 60</p>	<p>8. Finland Tullihallitus PL 512 FI-00101 Helsinki Puh. (358-9) 61 41 Faksi (358-20) 492 28 52</p>	<p>Tullstyrelsen PB 512 FI-00101 Helsingfors Faksi (358-20) 492 28 52</p>
<p>9. Frankrijk Ministère de l'économie, des finances et de l'emploi Direction générale des entreprises Service des Industries Manufacturières et des Activités Postales (SIMAP) Bureau Textile-Importations Le Bervil, 12 rue Villiot F-75572 Paris Cedex 12 Tél.: (33 1) 53 44 96 60 Fax: (33 1) 53 44 91 81</p>	<p>10. Duitsland Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA) Frankfurter Str. 29-35 D-65760 Eschborn Tel.: (49) 61 96 9 08-0 Fax: (49) 61 96 9 42 26</p>	
<p>11. Griekenland Υπουργείο Οικονομίας & Οικονομικών Γενική Διεύθυνση Διεθνούς Οικονομικής Πολιτικής Διεύθυνση Καθεστώτων Εισαγωγών-Εξαγωγών, Εμπορικής Άμυνας Κορνάρου 1 GR-105 63 Αθήνα Τηλ. (30) 210 328 6021-22 Fax: (30) 210 328 60 94</p>	<p>12. Hongarije Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal Margit krt. 85. H-1024 Budapest. Postafiók: 1537 Budapest Pf. 345. Tel: (36-1) 336 7300 Fax: (36-1)336 7302</p>	
<p>13. Ierland Department of Enterprise, Trade and Employment Licensing Unit Block C Earlsfort Centre Lower Hatch Street IRL-Dublin 2 Tel: (353-1) 6312545 Fax: (353-1) 6312562</p>	<p>14. Italië Ministero del commercio con l'estero Direzione generale per la politica commerciale e per la gestione del regime degli scambi DIV. III Viale America 341 I-00144 Roma Tel.: (39) 06 59 64 75 17, 59 93 22 02/22 15 Fax: (39) 06 59 93 22 35/22 63 Telex: (39) 06 59 64 75 31</p>	

<p>15. Letland Ekonomikas ministrija Brīvības iela 55 LV-1519 Rīga Tel.: (371) 701 3006 Fax: (371) 728 0882</p>	<p>16. Litouwen Lietuvos Respublikos ūkio ministerija Gedimino pr. 38/2 LT-01104 Vilnius Tel.: (370) 5 262 87 50/(370) 5 261 94 88 Faks.: (370) 5 262 39 74</p>
<p>17. Luxemburg Ministère des Affaires Étrangères Office des licences Boîte postale 113 L-2011 Luxembourg Tél.: (352) 47 82 371 Fax: (352) 46 61 38</p>	<p>18. Malta Ministry for Competitiveness and Communication Commerce Division, Trade Services Directorate Lascaris M-Valletta CMR02 Malta Tel: (356) 21 237 112 Fax: (356) 21 237 900</p>
<p>19. Nederland Belastingdienst/Douane Centrale dienst voor in- en uitvoer Engelse Kamp 2 Postbus 30003 9700 RD Groningen Nederland Tel.: (31 50) 523 91 11 Fax: (31 50) 523 22 10</p>	<p>20. Polen Ministerstwo Gospodarki Pl. Trzech Krzyży 3/5 PL-00-950 Warszawa Tel: (48-22) 693 55 53 Fax: (48-22) 693 40 21</p>
<p>21. Portugal Ministério das Finanças Direcção Geral das Alfândegas e dos Impostos Especiais sobre o Consumo Rua Terreiro do Trigo Edifício da Alfândega P-1149-060 Lisboa Tel.: (351) 12 18 814 263 Fax: (351) 12 18 814 261 E-mail: dsl@dgaiec.min-financas.pt</p>	<p>22. Roemenië Ministerul Întreprinderilor Mici și Mijlocii, Comerț, Turism și Profesii Liberale Direcția Generală Politici Comerciale Str. Ion Câmpineanu nr. 16 București, sector 1 RO-Cod poștal 010036 Tel: (40) 21 315 00 81 Fax: (40) 21 315 04 54 E-mail: clc@dce.gov.ro</p>
<p>23. Slowakije Ministerstvo hospodárstva SR Oddelenie licencií Mierová 19 SK-827 15 Bratislava Tel: (421-2) 485 42 021, 485 47 119 Fax: (421-2) 434 23 919</p>	<p>24. Slovenië Ministrstvo za finance Carinska uprava Republike Slovenije Carinski urad Jesenice Center za TARIC in kvote Spodnji Plavž 6c SLO-4270 Jesenice Tel.: (386-4) 297 44 70 Faks: (386-4) 297 44 72 E-mail: taric.cuje@gov.si</p>
<p>25. Spanje Ministerio de Industria, Turismo y Comercio Secretaría General de Comercio Exterior Paseo de la Castellana nº 162 E-28046 Madrid Tel.: (34) 913 49 38 17, 349 37 48 Fax: (34) 915 63 18 23, 349 38 31</p>	<p>26. Zweden National Board of Trade (Kommerskollegium) Box 6803 S-113 86 Stockholm Tel.: (46-8) 690 48 00 Fax: (46-8) 30 67 59</p>
<p>27. Verenigd Koninkrijk Department for Business, Enterprise and Regulatory Reform Import Licensing Branch Queensway House West Precinct GB-Billingham TS23 2NF Tel: (44-1642) 36 43 33, 36 43 34 Fax: (44-1642) 36 42 03</p>	

PROCEDURES IN VERBAND MET DE UITVOERING VAN HET
GEMEENSCHAPPELIJK MEDEDINGINGSBELEID

COMMISSIE

Voorafgaande aanmelding van een concentratie

(Zaak COMP/M.4765 — Symantec/Huawei/JV)

Zaak die in aanmerking komt voor de vereenvoudigde procedure

(Voor de EER relevante tekst)

(2007/C 304/16)

1. Op 16 november 2007 ontving de Commissie een aanmelding van een voorgenomen concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad ⁽¹⁾ waarin is medegedeeld dat de ondernemingen Symantec Corporation („Symantec”, Verenigde Staten) en Huawei Technologies Co., Ltd („Huawei”, Volksrepubliek China), in de zin van artikel 3, lid 1, onder b), van genoemde verordening gezamenlijk zeggenschap verkrijgen over de onderneming JVCO („JVCO”, Volksrepubliek China) door de aankoop van aandelen in een nieuw opgerichte vennootschap die een gezamenlijke onderneming is.

2. De bedrijfswerkzaamheden van de betrokken ondernemingen zijn:

- voor Symantec: wereldwijde leverancier van software en apparatuuroplossingen en aanverwante producten en diensten die particulieren en ondernemingen helpen de veiligheid, beschikbaarheid en integriteit van hun informatie te waarborgen;
- voor Huawei: wereldwijde leverancier van telecommunicatienetwerkoplossingen en aanverwante diensten. Gespecialiseerd in onderzoek en ontwikkeling, productie en verhandeling van communicatie-apparatuur en in het leveren van aangepaste netwerkoplossingen voor telefoonmaatschappijen;
- voor JVCO: ontwikkeling en verkoop van oplossingen voor opslag- en beveiligingsapparatuur.

3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Commissie van oordeel dat de aangemelde concentratie binnen het toepassingsgebied van Verordening (EG) nr. 139/2004 kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter aangehouden. Overeenkomstig de mededeling van de Commissie betreffende een vereenvoudigde procedure voor de behandeling van bepaalde concentraties krachtens Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad ⁽²⁾ moet worden opgemerkt dat deze zaak in aanmerking komt voor deze procedure.

4. De Commissie verzoekt belanghebbende derden haar hun eventuele opmerkingen ten aanzien van de voorgenomen concentratie kenbaar te maken.

Deze opmerkingen moeten de Commissie uiterlijk 10 dagen na dagtekening van deze bekendmaking hebben bereikt. Zij kunnen per fax (nummer (32-2) 296 43 01 of 296 72 44) of per post, onder vermelding van referentienummer COMP/M.4765 — Symantec/Huawei/JV, aan onderstaand adres worden toegezonden:

Europese Commissie
Directoraat-generaal Concurrentie
Griffie Fusiezaken
J-70
B-1049 Brussel

⁽¹⁾ PBL 24 van 29.1.2004, blz. 1.

⁽²⁾ PB C 56 van 5.3.2005, blz. 32.

MEDEDELING

Op 15 december 2007 wordt in het *Publicatieblad van de Europese Unie* C 304 A de „Gemeenschappelijke rassenlijst voor landbouwgewassen — 26e volledige uitgave” gepubliceerd.

Abonnees van het Publicatieblad ontvangen gratis een exemplaar naar gelang van het aantal en van de ta(a)l(en) van hun abonnement(en). Zij worden verzocht om de onderstaande bestelbon, naar behoren ingevuld, met opgave van hun abonneenummer (code aan de linkerkant van elk etiket, beginnende met O/...), te retourneren. Dit gratis aanbod geldt gedurende een jaar, met ingang van de verschijningsdatum van het betrokken Publicatieblad.

Niet-abonnees kunnen dit Publicatieblad tegen betaling verkrijgen bij een van onze verkoopkantoren (zie http://publications.europa.eu/others/sales_agents_nl.html).

Het Publicatieblad kan — net als alle Publicatiebladen (L, C, C A, C E) — gratis worden geraadpleegd op de website: <http://eur-lex.europa.eu>

BESTELBON

**Bureau voor officiële publicaties
der Europese Gemeenschappen**

Dienst Abonnementen

2, rue Mercier

L-2985 Luxemburg

Fax (352) 29 29-42752

Mijn abonneenummer is: O/.....

Gelieve mij ... gratis exempla(a)r(en) van het **Publicatieblad C 304 A/2007**, waarop ik recht heb door mijn abonnement(en), toe te sturen.

Naam:

Adres:

.....

Datum: Handtekening: